



Sixth Form A Level Portuguese Transition Booklet



Name:

Welcome to A Level Portuguese at St John Bosco College

This Transition work is designed to help you to bridge the gap between your GCSE studies and A Level.

Why do Transition work?

Preparation is crucial for studying A levels. A levels require you to be an independent learner. Although you have fewer subjects, A levels require different study skills and the volume of work is greater due to the increased demand of depth and detail. The exercises in this booklet will ensure that you are ready for the exciting challenges of becoming an A level student in September. It may be necessary to complete some of the tasks on separate sheets of paper. You have the choice of either typing or handwriting your responses. Each subject will be slightly different, but they will all require you to use the skills you will need for A level: independent enquiry; evidence of reading around the subject and enthusiasm and interest.

Is Transition work assessed?

Yes. In September, your subject teacher will ask you for your Transition work and it will be assessed. Teachers will be able to diagnose your strengths and weaknesses and begin to support and challenge you in a more targeted way.

**You must bring all the work with you to your first Year 12
Portuguese lesson in September.**

Your A Level Portuguese course is a two-year course. The A Level Portuguese examination will be at the end of your second year of study, as follows :

Content and assessment overview

The Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Portuguese (listening, reading and writing) consists of three externally-examined papers that assess listening, reading and writing skills. These assessments will be set and marked by Pearson.

<p>Paper 1: Translation into English, reading comprehension and writing (research question in Portuguese (*Paper code: 9PG0/01)</p>
<p>Written examination: 2 hours 30 minutes 40% of the qualification 80 marks</p>
<p>Assessment overview Students are not permitted access to a dictionary during the examination or any documentation related to their research The examination is made up of: Section A: Translation into English (20 marks) , Section B: Reading (20 marks) Section C: Writing (research question) (40 marks)</p>
<p>Paper 2: Translation into Portuguese and written response to works (*Paper code: 9PG0/02)</p>
<p>Written examination: 2 hours and 40 minutes 30% of the qualification 110 marks</p>
<p>Assessment overview This paper includes a translation exercise and two essays either on one literary text and one film or on two literary texts.. Students are not permitted access to a dictionary or any documentation relating to the works during the examination. Section A: Translation into Portuguese (20 marks) / Section B: Written response to works (literary text) (45marks) Section C: Written response to works (film) (45marks)</p>
<p>Paper 3: Listening, reading and writing in Portuguese (*Paper code: 9PG0/03)</p>
<p>Written examination: 2 hours and 15 minutes 30% of the qualification 60 marks</p>
<p>Assessment overview This paper includes a listening comprehension and a question that assesses listening, reading and writing skills together. Students are not permitted access to a dictionary during the examination. Section A: Listening comprehension (30 marks) A listening assessment based on a recording that features male and female Portuguese speakers. Students will respond to comprehension questions based on a variety of contexts and sources. Section B: Listening, reading and writing question (30 marks) Students summarise a listening source and a text that are based on the same sub-theme. Students then evaluate the points of view in both sources, stating which views they agree with and why.</p>

Themes and sub-themes

Papers 1, 2 and 3 will be based on content from the following four themes.

The four themes address a range of content related to society past and present, as well as aspects of the political and artistic culture in the Portuguese-speaking world, i.e. the countries/areas where Portuguese is an official language.

Themes 1, 3, and 4 focus on aspects of the society and politics of **Portugal** only. **Theme 2** focuses on aspects of the political and artistic culture of the Portuguese-speaking world, i.e. other countries and areas of the world where Portuguese is an official language as well as Portugal.

1st year of study :

Theme 1: Mudanças na sociedade contemporânea

- Mudanças na estrutura familiar

Mudanças nas atitudes face ao matrimónio e às relações pessoais; os novos tipos de família; o papel da família alargada.

- O mundo do trabalho

A vida laboral e atitudes face ao trabalho; o desemprego; a igualdade de género

Theme 2: Cultura política e artística nos países de língua portuguesa

Theme 2 is set in the context of the wider Portuguese-speaking world, i.e. countries/areas where Portuguese is an official language. This theme covers artistic culture (through music, festivals and traditions) and political culture past and present (through the media). If the research subject is chosen from this theme, it must focus on **one** of the countries/areas where Portuguese is an official language.

- Os media

Liberdade de expressão; a imprensa escrita e online; o impacto na sociedade e na política.

- Música

Mudança e evolução; o impacto da música na cultura popular; festivais de música.

Obra e Filme

Trabalho sobre a obra 'A Cidade e as Serras' de Eça de Queirós e um filme escolhido pelos alunos da lista fornecida pelo programa

2nd year of study :

Theme 3 : Movimentos migratórios

- A imigração e a sociedade multicultural Portuguesa

Marginalização e alienação na perspectiva dos imigrantes; os passos para a integração; contribuição da imigração na cultura e na sociedade.

- Emigração de Portugal no século XXI

Os motivos para a emigração; o impacto na sociedade: a contribuição dos emigrantes retornados na sociedade Portuguesa.

Theme 4 : Como a História moldou a Política

- A ditadura de Salazar

Pide (Polícia Internacional de Defesa do Estado) e a censura; o impacto da ditadura na sociedade da época; ditadura em declínio – Portugal nos finais dos anos 60 e princípios dos anos 70.

- Da ditadura à democracia

O 25 de Abril e a Revolução dos Cravos; o movimento das Forças Armadas; Portugal na Comunidade Europeia

Obra e Filme

Trabalho sobre a obra 'A Cidade e as Serras' de Eça de Queirós e um filme escolhido pelos alunos da lista fornecida pelo programa

B) Listening, Speaking and Research Skills:

B. 1. Leia a lista dos temas de pesquisa para o curso (página 5) e escolha um dos temas. Prepare uma apresentação oral, com a pesquisa que fez sobre o tema escolhido, a fazer na aula, em setembro. Cada apresentação deve durar 5 minutos. Além de falar sobre o tema, terá de mencionar uma fonte consultada e explicar a razão pela qual gostaria de estudar esse tema. Pode, depois, optar por outro tema ou manter o que escolheu, ao longo do curso.

Tema de pesquisa escolhido - _____

Fonte consultada - _____

Theme 1 - A importância da educação após o ensino secundário em Portugal

Opções no ensino superior e técnico; estágios; voluntariado.

Theme 2 - Lusofonia no mundo atual

Unindo os países de língua oficial portuguesa através da CPLP (Comunidade dos Países de Língua Portuguesa); Eventos culturais que celebram a Lusofonia; O enriquecimento da língua portuguesa através da diversidade linguística.

Theme 3 - Movimento migratório em Portugal

O êxodo rural; as oportunidades de trabalho na cidade e no campo; o acesso à formação na cidade e no campo.

Theme 4 - Os Descobrimentos: a viagem de Vasco da Gama à Índia

A importância de assegurar uma rota comercial para a Índia; Lisboa, o centro de negócios da Europa no século XVI; o impacto dessa viagem na sociedade Portuguesa da época.

Notas:

B.2. Escolha uma canção de um cantor lusófono e resuma, em inglês, a mensagem da mesma (50 palavras).

B.3. Observe esta canção no YouTube e tenta resumir, em cerca de 50 palavras, o tema principal.
<https://www.youtube.com/watch?v=CglisWW4MJM>

B.4. Que comentários lhe merece o facto de se incluírem propositadamente cantores falantes de português de origens várias?
